

MINISTER OTMAR ODUBER CU SU PERSEVERANCIA A LOGRA PA HABRI TROPCLUB & CASINO













BAO DI INFLUENCIA Y VELOCIDAD HALTO TA CAUSA DI 11 MORTO DEN TRAFICO

Bao di influencia di alcohol, y velocidad halto

Causa atrobe di otro morto den trafico na Aruba

DESPUES cu e prome mitar di aña, Aruba tabatin unicamente 5 morto den trafico, ya awe el a bira 11, den e accidente cu a sosode diadomingo madruga, pa mas o menos 03.30.
Central di Polis a haya notificacion cu lo a sosode un accidente grave riba caminda principal, net pariba di e brug di balashi. Tabata patruyanan di San Nicolas cu ta acudi n'e sitio y a constata cu un pickup shinishi lo a perde control, bay dal den e vangrail di e brug di Balashi y bolter.

Den e vehiculo tabatin un pareha, kendenan a keda gravemente herida. E homber a wordo transporta cu urgencia pa poli, mientras e dama a wordo pronuncia morto n'e sitio.
Tin tur indicacion cu velocidad halto y ta bao di influencia di alcohol ta causa di e accidente fatal aki.
Mas laat, polis a haya confirmacion cu e fayecidad ta: Roshanna Gomez Da Silva, naci na Aruba dia 1 di december 1990 (21 aña) y tabata biba na Verrietstraat # 20, Pos Chiquito. E victima a bay laga un baby di dos aña atras.

Segun esnan cu ta hasiendo e investigacion, e chauffeur, e homber Joshua E.G.G. di 20 aña di edad tabata bou influencia di alcohol y a keda deteni pendiente mas investigacion.
J.E.G.G., cu manera ta conoci t'e chauffeur mes a admiti cu el a bebe bastante bebida alcoholico fuerte y a declara cu e tabata pleitando cu e victima den auto, kende tambe tabata bebi y manehando cu velocidad halto. Segun informacion esaki a wordo confirma pa testigonan di e accidente.
E vehiculo, un pick-up Chevrolet S-10 (A- 6021) a keda completamente destrui y a wordo tuma den beslag pa investigacion.
Cuerpo Policial kier manda un palabra di consuelo p'e famianan di e victima.

Un biaha mas polis kier manda un recordatorio pa publico riba e peligernan di stuur auto bou influencia y velocidad halto, cu esaki por t'e consecuencia.





Rene Herdé na oposicion:

No palabra so, pero cambio efectivo y mihor comportacion pa mehora funcionamento di Parlamento

Paden y pafo di Parlamento!

ORA e biento di 'skop contra autonomia' y contra Reino a bolter y bira un horcan contra oposicion y na fabor di relacionnan mas fuerte cu paisnan den Reino, oposicion a core converti e discusion cu nan mes a cuminsa, den uno riba "democracia parlamentario" na Aruba.
Nan a hasta bay keha na Hulanda. Cu asombro fraccion di AVP a tuma nota di e deseo di miembronan di oposicion den Parlamento pa (yuda) mehora e funcionamento di Parlamento!
Cu asombro, pasobra te awor e contribucion di oposicion pa haci esaki tabata minimal.
Ta facil pa tira culpa riba e mayoria cu aworaki ta serca AVP y critica cu e mayoria ta "bulldoze" leynan den Parlamento, pero e realidad di e forma cu oposicion ta traha den Parlamento ta contradeci e critica aki completamente, asina Rene (Baba) Herde a observa.
Tanto den contenido como den forma di traha, den atendencia na reunionnan, como den contribucion na esakinan, oposicion te awor a laga hopi di desea. Nan critica den e caso aki atrobe, no ta soporta e luz di e realidad.

REALIDAD DEN PARLAMENTO

Ban cuminsa cu e critica di MEP cu e mayoria (AVP) no ta tene cuenta cu nan (MEP, Booshi Wever, PDR) en particular.
"Nos no kier ni bay bek den pasado p'e tempo cu MEP tabata den mayoria grandi y tabata contesta tur hende cu "nos ta manda" y "pueblo a duna nos mandato", ki ora cu pidi pa scucha voz di e minoria den Parlamento. Pueblo a wak kico MEP a haci cu e "mandato" cu nan a haya. Awe e situacion ta totalmente diferente.
Na masha hopi ocasion como lider di fraccion (cu e mayoria) mi a busca consenso di tur 21 miembro di Parlamento pa sostene ley of decisionnan di Parlamento. Lamentablemente no tur ora cu exito. No pa falta di argumento, pero simplemente pa motibonan politico", drs. Rene Herde a sigui comenta.
Mescos cu oposicion e fraccion di AVP a pidi pa reunionnan riba diferente asunto importante. E hecho cu e reunionnan aki no a wordo yama ainda no ta nifica cu e Parlamento no ta funciona of cu reunion di otronan ta wordo yama prome.
E ta nifica cu Presidente di Parlamento hunto cu su staf ta yama reunionnan manera e ta haya ta posibel y necesario. Ora tin urgencia e ta yama reunionnan mesora.
Djis wak e reunionnan cu a wordo yama cu expertonan y despues e reunion publico riba e tema di e Europe House cu oposicion kier a uza pa crea e impresion di corupcion, labamento di placa y fraude.
Presidente di Parlamento tin cu evalua tambe kico tin prioridad riba asuntonan cu por warda. E tratamento di presupuesto y leynan cu tin di haci cu introduccion di e pensioen general pa trahadornan, tin prioridad riba un debate riba cosnan cu oposicion ta crea cu metanan politico partidista. Pero hasta e debatenan cu nan ta pidi riba "democracia parlamentario" mester wordo yama y cu hopi satisfaccion fraccion di AVP lo participa n'esaki.
Pasobra mester mustra entre otro cuanto asunto tin pa mehora den funcionamento di Parlamento pa henter e Parlamento contribui mas na interes di Aruba y menos na interes di partidonan.
Lo mustra cuanto reunion di comision e fraccion di MEP ta yama, siendo cu na comienso di aña nan a protesta cu nan no a haya suficiente presidencia di comision. Aña pasa tabatin comision bou presidencia di miembronan di MEP cu no a yama ni un reunion di nan comision. E reunionnan di comision ta masha importante, pasobra den e reunionnan aki ta scucha expertonan directamente, ta reuni cu organisacionnan, ta trata documentonan y prepara reunionnan, drs. Rene Herde a sigui observa.
E hecho cu miembronan di e fraccion di MEP ta ausente na masha hopi di e reunionnan aki ta bisa con nan ta anda cu nan trabou. E fraccion di MEP ta publica continuamente cuanto pregunta nan ta haci riba ley y presupuestonan.
Loke nan no ta bisa ta ki calidad e preguntanan tin. Hasta tin impresion cu e fraccion di MEP ta "recycle" nan preguntanan.
Preguntanan cu nan a haci den otro situacion, nan ta bolbe uza den situacionnan nobo. Asina ta masha facil pa yena paginanan largo cu pregunta. Loke na final ta conta t'e calidad di e pregunta y e calidad di e control riba leynan cu wordo trata y maneho di Gobierno. E hecho cu algun Minister falta di contesta preguntanan di Parlamento, no ta bon y fraccion di AVP na mas cu un ocasion a hala atencion di Ministernan riba esaki tambe.
Cu tin cos pa drecha den funcionamento di Parlamento ta sigur! AVP ta cla pa haci esaki y nos lo haci'e cu of sin e sosten di oposicion, pasobra e ta bon pa democracia na Aruba, e lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a conclui.

Minister Otmar Oduber a anuncia

Landsbesluit pa aumento di salario minimo entrante 1 di januari 2012 ta cla y e lo bira Afl. 1.604,60

TA oficial, entrante 1 di januari 2012 salario minimo ta aumenta te na Afl. 1.604,60. Minister Otmar Oduber a informa cu tur cos a keda cla pa implementa e aumento di salario minimo entrante promer dia di otro aña.

Manera ta conoci, Minister di Labor, Otmar Oduber for di algun tempo caba tabata preparando pa inicia e proceso pa adaptacion di salario minimo entrante 1 di januari 2012.
E mandatario a haci un peticion urgente na Departamento di Labor y Investigacion (DAO) pa inicia e procedura pa un ahustacion eventual di salario minimo actual.
Basa riba articulo 13 lid 1 di e Landsverordening Minimumlonen, e Minister por, despues di a scucha Sociaal Economische Raad (SER), ahusta e salario minimo den caso cu tin un aumento di e prijsindexcijfer den e periodo di augustus 2010-augustus 2011.

Na momento cu Minister Oduber a haci e peticion na DAO, e prijsindexcijfer ainda no tabata disponibel for di Oficina Central di Estadistica, locual a trese un tardanza chikito cune. Pero asina e cifra aki a wordo conoci, inmediatamente e mandatario a incia e proceso di ahustacion. Minister Oduber a manda tur documentacion necesario pa SER y dia 7 di november e conseho a drenta.
Conseho di e organo consultativo tabata pa bin cu un aumento di salario di 4%.
Despues di esaki Conseho di Minister a tuma e decision pa enberdad aumente, basa riba consehonan ricibi, esaki despues di a reuni basta riba e tema aki, caminda a negocia riba diferente aspecto cu ta haci un influencia riba un posibel aumento di e salario minimo.

Ta papia aki p.e. di AZV, Fondo di Pensioen y tur e negociacionnan den e Dialogonan Social, pensioen general obligatorio, cu mester haya aprobacion ainda den Parlamento e siman aki.
Di e forma aki Minister Oduber a anuncia cu via un Landsbesluit, cu a keda cla caba, entrante 1 di januari 2012 lo tin un aumento di salario di 4% lo cual ta nifica cu for di e dia aki e salario minimo lo bira Afl. 1.604,60.

Choller ta keda problema serio





E conocido choller Jose Maria Hassel, diadomingo atardi a keda deteni na Ranchostraat 2. El a agredi otro choller femenino cu hero na su brasa robez, te kibra esaki. Ambulance a hiba e victima hospital.

No ta prome biaha cu tin maltrato di e indole aki den Ranchostraat, unda tin un chollerhouse basta conoci pa tur esnan cu mester por sa. Y tur biaha bao di e propio chollernan tin problema constante. E problema aki te ainda no conoce solucion y nan ta keda menasa constante pa tur hende.

Caso serio di maltrato







DIADOMINGO atardi algo promer cu 6or a drenta informe di un maltrato basta severo a tuma luga den Jaraweg na Savaneta. Na yegada di polis a resulta cu un persona a wordo maltrata asina severo cu nan mester a yama ambulance cu urgencia pa transporte pa Polis. Un bisiña hoben a wordo deteni den e caso aki y a transporte pa warda di polis na San Nicolas pa mas investigacion.

Baluarte di deporte y ex-Director di Idefre Jerry Gomes a bay sosega











DIADOMINGO marduga a drenta e informacion cu sr. Jerry Gomes a fayece despues di tabata luchando pa su salud durante ultimo lunanan. Sr. Jerry Gomes tabata e di tres director cu IDEFRE a conoce y despues cu el a baha cu pensioen, Jerry a sigui aporta grandemente cu consehonan y conocemento den varios organisacion di deporte te cu recientemente.

Jerry Gomez a sigui bishita oficinanan di IDEFRE cu frecuencia debi na su diferente ocupacion den deporte y tambe pa mantene e contacto cu Director y ex-coleganan.

Jerry Gomes a cuminsa traha na IDEFRE na aña 1982 despues di a fungi como maestro di scol y tambe como cabezante di scol. Na 1976 el a obtene su grado di L.O. den Educacion Fisico y a bay traha na Filomena College Mavo. Su entrada na IDEFRE tabata specialmente dirigi riba e organisacion di deporte escolar e tempo ey.

Despues cu ex-Director sr. Roy van Putten q.e.p.d. a baha cu pensioen na 1985, Jerry Gomes a wordo nombra Director di IDEFRE entrante 1986.

Na IDEFRE Jerry hunto cu Roy van Putten q.e.p.d. y tambe sr. Rudy Leysner, a stimula y promove e deportenan di careda di distancia largo y ciclismo. Despues e mesun personanan aki hunto cu sr. Jessy Beukenboom actual Director di IDEFRE a introduci e deporte di triathlon na Aruba na 1984.

Como Director y persona, Jerry Gomez semper tabata habri pa duna oportunidad na su trahadornan basta tabatin e hustificacion pa haci tal, pero tambe tabata exigi produccion y resultado pa por mantene un nivel di prestacion di e servicio.

Jerry mescos cu su antecesor tabata un mentor pa su trahadornan y un consehero pa cualkier persona cu tabata desea esaki riba tereno di deporte.

Lamentabelmente su salud no a permitie sigui aporta na mas, pero esnan cu conoce sr. Jerry Gomes sa cuanto el a aporta den mundo di deporte Arubano.

Siguientemente un resumen di trayectoria y funcionnan ocupa pa sr. Jerry Gomes.

A studia pa bira maestro di scol 100m). Entrenador di club di atletismo "Striders" hunto cu Winston "Stanky" Ashby.

Den tenis di mesa a titula campeon di Aruba den categoria hubenil na 1961 y a representa Aruba den Campeonato Centro Americano y del Caribe na Colombia hunto cu e.o. Mario Croes Jr., Cholan Jacobs, Herbert Maxwell y Emiliano Jansen.

Na 1981 a haya reconocimento di Aruba Jaycees como "Most Outstanding Person" den comunidad. Director di IDEFRE 1986-2001. Miembro di directiva di Fundacion Lotto pa Deporte 1989-1996.

Miembro di Stuurgroep pa Aruba den Koninkrijksspelen voor de Jeugd for di 1995 te awor

Miembro di Stichting Koninkrijksspelen Aruba (SKA) 1995 te awor. Tabata co-fundador di Arubano.

A fungi como miembro di directiva di e siguiente organisacionnan: Aruba Sport Unie, Stichting Koninkrijksspelen Aruba, Aruba Boxing Commission, Oranje Vereniging Aruba, Stuurgroep Koninkrijksspelen, Atletiek Vereniging Striders y Antiliaanse Atletiek Unie.

Secretario di Sportsubsidie Commissie for di 1999 te cu 2011; Miembro di Nationale Sportraad (Conseho Nacional di Deporte).

Trahadornan di IDEFRE, excoleganan ta uni nan mes na yiunan y famia di sr. Jerry Gomes cu e perdida grandi aki. Jerry semper tabata un luchador y trahador incansabel pa deporte. Paz na su restonan y condolencia na famianan den e momentonan dificil aki.

Minister Otmar Oduber a honra trahadornan publico cu a bin ta laborando pa añanan largo na servicio pa comunidad

DIABIERNA atardi, Minister Otmar Oduber a organiza un recepcion na honor di tur esnan cu a bin ta laborando pa añanan largo na servicio di comunidad como empleadonan publico ehemplar. E mandatario for di aña pasa a dicidi cu e ta prefera di celebra e ocasión aki cu tur esnan cu ta celebrando nan ambtsjubileum of cu ta bahando cu pensioen conhuntamente y no den forma separa. Asina tur esnan cu ta bin na remarca cu ta resorta bou di departamentonan di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta haya un invitacion pa hunto cu nan famia y hefe di departamento reuni y celebra e 'milestone' aki. Asina un total di 17 empleado publico a ricibi invitacion pa celebra nan dedicacion na servicio di comunidad diabierna pasa na Tropicana Resort. Minister Oduber a yama un pa un tur esnan cu a wordo reconoci y a repasa nan carera den Gobierno for di momento cu nan a drenta te cu awor. El a cuminsa cu esnan mas 'jong' cu ta celebrando nan hubilario y a finaliza cu esnan cu a yega e bunita edad di baha cu pensioen.



Esnan presente diabierna pasa y cu a ricibi nan certificado di reconocemento ta:Judith Koolman cu a celebra 25 aña di servico y ta laborando na Directie Luchtvaart;Theodoor "Theo" de Jongh cu 30 aña di servicio y trahando na ATA;Donald Christiaans celebrando 30 aña y ta den servicio di Directie Luchtvaart;Daniel Jacobs cu 30 aña di servicio y ta forma parti di Management Team di DOPV;Nelson Kelly cu a celebra 35 aña di servicio y trahando na Directie Luchtvaart;Maria Maduro cu a celebra tambe 35 aña y sirbiendo comunidad na Enseñansa pa Empleo;Jesus "Maikin" Pourier cu a celebra 40 aña di servicio trahando semper na Servicio Meteorologico; Francisco Arendsz cu a yega edad di pensioen na servicio di Directie Luchtvaart;Claudio Quant tambe cu a yega e bunita edad di pensioen tambe na servicio di Directie Luchtvaart;Janice Hoek cu a labora pa hopi aña na Directie Scheepvaart y a baha cu pensioen bon mereci;Teofilo Brete di Enseñansa pa Empleo cu a yega edad di pensioen; Reynaldo Rasmijn cu a labora pa añanan largo na Servicio Meteorologico y awe ta gozando di su pensioen bon mereci.Minister Otmar Oduber a gradici cada un di e trahadornan publico aki pa nan dedicacion na nan trabou y pa nan contribucion na desaroyo di nos isla.

Minister Otmar Oduber durante apertura di Tro Club and Casino

"Awe nos por mira un compromiso cu a bira realidad"



DURANTE apertura oficial di Trop Club and Casino, Minister Otmar Oduber a desea palabra di exito y pabien na henter gerencia di Tropicana Resort y Trop Club and Casino.

El a indica cu tabata un trayectoria hopi largo y un compromiso cu tabatin pa cu e resort cual tabata un di e prome retonan cu el a haya na momento cu el a asumi responsabilidad.

"E parti mas alegre ta cu bo ta mira un cantidad di trahador cu no a logra haya trabou, awe despues di 10 luna nan a logra haya trabou y nan ta contento cu esaki. Nos a combersa cu hopi di nan".

E grupo a haci inversionnan grandi n'e resort, a hinca alrededor di 4 miyon florin den e casino y asina prepara nan mes pa un inversion hopi grandi p'e casino grandi y tambe e resort. E mandatario a adelanta cu e casino cu a caba di habri su portanan, dentro di un aña y mei lo t'e lobby di e resort.

Minister Oduber a gradici Brian Stedeford, General Manager di e resort y casino pa nan interes na Aruba y e inversionnan cu nan a haci pa saca e propiedad aki for di bancarota, caminda awe tin riba 125 trahador entre e resort y e casino.

Empleadonan di Key Largo Casino contento di bolbe nan 'cas' bek den un bachi nobo

Nan a gradici Minister Otmar Oduber pa haci su best y logre



DEN fin di siman a tuma lugar e apetura oficial di TropClub and Casino, cual antes tabata conoci como Key Largo Casino.
Manera ta conoci tanto loke antes tabata The Arubian Resort y Key Largo Casino for di 2009 tabata den problema grandi y na cuminsamento di 2010 nan a sera porta.
Minister Otmar Oduber e tempo ey a haci tur esfuerzo posibel pa haya un solucion pa cu e situacion aki unda cu cientos di nos hendenan a perde nan trabou. Asina algun tempo despues e resort a habri su portanan atrobe y a tuma un porcentahe halto di e ex trahandornan.

Siguientemente inversionistanan Mericano a mustra nan interes den e resort y a habri Tropicana Resort cu intencion di habri e casino tambe.
A tuma un poco mas di loke a spera, pero fin di siman pasa e prome fase di e casino a habri caminda alrededor di 60% di e trahadornan di e propiedad anterior tanto di The Arubian Resort y Key Largo Casino ta den servicio di Tropicana awor.
Papiando cu varios di nan, nan a mustra di ta hopi contento di ta na nan 'cas' bek y ta gradici Minister Oduber pa cu e trabou cu el a haci pa yega n'e reapertura di e casino, e biaha aki cu un cara completamente nobo y cu plannan grandi pa futuro cercano.

Algun di e trahadornan aki a logra haya trabou otro caminda, pero nan tur a expresa cu no tabata mescos, pasobra ta n'e casino aki ta caminda nan ta sinti nan mes bon y cu semper nan a anhela di regresa y awor esaki a bira realidad.
"Mi ta hopi gradicido na Otmar Oduber cu a haci su best pa nos por a habri e lugar pa nos bin bek. A ta nos aki, nos a bin bek y e grupo ta hopi contento y e ta bayendo bon", Fedi Croes, un di e trahadornan a expresa.
Wilfred Trimon, Casino Manager a indica cu Trop Club and Casino ta un era nobo den e area di gaming na Aruba caminda ta tresiendo un concepto nobo di loke ta casino. E ta splica cu esaki ta djis e comienso di lo cual Tropicana tin pa Aruba, dentro di 18 luna lo keda cla cu e lugar oficial di Trop Club and Casino, cu lo ta unda tabata Royal Cabana Casino.
Renobacionnan lo cuminsa na maart y dentro di 18 luna e operacion lo keda completamente cla p'e casino.

Simon Arends durante apertura di Trop Club and Casino

Minister Otmar Oduber semper a pone su mes disponibel pa saca e resort y casino aki for di bancarota

SIMON Arends, consehero di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, kende tabata encarga cu e proceso di The Arubian Resort y Key Largo Casino, durante apertura di Trop Club and Casino a comenta con e proceso a bay pa yega te awor, na momento cu no solamente e resort, pero tambe e casino a bolbe habri su portanan.
El a indica cu Minister Otmar Oduber tabata hopi envolvi pa loke t'e propiedad aki caminda cu 2 aña pasa el a bay den bancarota y cu esfuerzo di e Minister a logra sake bek hunto cu e time share owners.
A inicia cu e resort e idea tabata pa habri e casino atrobe. Debi na falta di liquidez y financiamento esaki no a pasa, pero awor ta hopi contento cu e casino a cuminsa lora atrobe y mayoria di e hendenan cu tabata akinan a haya nan trabou bek.
Esey tabata un di e deseonan di Minister Otmar Oduber semper.

"Semper el a pone su mes disponibel pa saca e resort y casino aki for di bancarota", Simon Arends a duna di conoce.
Tambe el a bisa cu Minister Oduber, como titular di Labor, semper e tabata pusha y haci follow –upnan pa wak con por trese tur e hendenan bek. Tanto e resort como casino tabatin mas o menos 250 hende, ora a habri e resort a habri cu mas o menos 60 hende y awor cu e casino tambe ta complementa un parti grandi di dje.
Ta spera cu ora bay na e plan grandi di e casino, lo por duna trabou na tur esnan cu a perde trabou e tempo ey plus algun otro mas.



Ex-Prome Minister mr. Henny Eman na Bonaire

Bonaire tin hendenan califica y cu ta goza di respet den Reino Hulandes, cu por habri porta pa Bonaire dialogo cu Hulanda

DURANTE e Kick-Off Conference organisa pa Gobierno y Bonaire Holding Maatschappij, ex Prome Minister di Aruba, mr. Henny Eman, kende tabata un orador invita, a relata algo un poco general en coneccion cu e relacion di nos islanan cu Hulanda.

Bonaire a bira e Gemeente hunto cu Saba y Statia di mas chikito cu Hulanda tin. Pensa un rato, di berdad nos por kere cu Hulanda kier perhudica e islanan aki, kier tortura e islanan aki???

Ningun momento.

Hulanda lo no kier nada otro di tin e islanan chikito contento y satisfecho cu e relacionnan. Nos por imagina nos mes un Hulanda pasando berguenza den mundo, pasobra e no por take care di e islanan chikito aki.

Segun Henny Eman, e placa envolvi pa Hulanda ta un suma hopi chikito p'e pais aki. Pesey ta na nos gobernantenan pa convence e Hulandesnan pa si acaso tin camindanan cu berdad e areglonan no ta bon pa haci cambio.

Den e relacion nobo cu tin entre Hulanda y Bonaire mester forza un coopreacion caminda e rol di Bonaire mester haya hopi atencion, pasobra mescos cu Aruba a haci di convence Hulanda di e contribucion cu Aruba por tin na un desaroyo extra di Hulanda. Bonaire tambe por.

Aki kizas di banda di Aruba nos por duna un par di idea. Hopi biaha esnan di Hulanda cu ta bin nos islanan no t'e mente grandinan cu tin vision amplio. Al contrario na Aruba varios biaha nos a haya Hulandesnan cu a bin Aruba, pasobra na Hulanda nan lo no por progresa mucho mas y na Aruba nan a bira hefe grandi. Pesey ta importante pa tin contactonan bon cu e "decision makers" na Hulanda. Hopi biaha esnan cu bin Aruba ya caba tabatin nan opinion fiha y nan no ta scucha argumentonan di nos mes hendenan.

Cu esaki nos a kibra dor di entama bon contactonan cu e top di Hulanda. Pa por haci esaki nos mester a pone nos mihor hendenan encarga cu e trabonan aki. E ora Hulanda ta scucha, mr. Henny Eman a sigui splica.

Un ehempel grandi di Aruba tabata dia cu nos a inicia e era nobo di Status Aparte, e Gobierno prome cu a sera acuerdonan cu Hulanda pa introduci un serie di medidanan severo cu a worde proponi dor di IMF.

Nos no tabata di acuerdo cu e medidanan aki. Nos a forma un comision pisa di experto di nos mes agrega cu expertonan internacional y bay Hulanda. Nos a splica e Minister di Finanza Hulandes di e tempo ey con nos ta mira rescate di economia di Aruba y cu esaki no ta cuadra cu e medidanan di IMF.

Nos argumentonan a worde scucha dor di e Minister hunto cu su conseheronan principal y e medidanan di IMF a worde poni un banda.

Tres aña despues Aruba a bira ehempel con un pais por sali for di un crisis horibel den coopeacion cu Hulanda, pero casi completo riba propio forza. Bonaire no mester di esaki. E base pa crecemento tey.

E planeamento di unda Bonaire mester bay ta manera Henny Eman a bisa di a scucha ta riba bon caminda. Un contacto continulo riba nivel halto cu Hulanda lo tene e caminda habri pa un bon understanding. E ora lo no ta bon pa pasobra tin algun cos cu ainda no ta completamente satisfactorio bay causa discordia y kita e atencion di e cosnan importante cu mester worde haci. Crea desturbio pa detayenan, mientras e liñanan grandi ta bayendo bon no ta bale la pena.

E asuntonan cu kizas ainda no ta regla na satisfaccion cu Hulanda lo ta bon pa encarga algun di e mihor hendenan di Bonaire pa atende esakinan cu e Ministernan di Hulanda. Encarga un comision chikito pa duna atencion na e parti aki.

"Awe tin un di e hendenan aki presente un Bonaireano grandi respeta den henter Reino y eyfo cu por habri tur porta na Hulanda pa haya e atencion necesario. Sinta cu nos mr. Jaime Saleh", segun mr. Hennyt Eman.

E….hunto cu un actitud di e dirigentenan di Bonaire cu ta mustra e pueblo cu ta determina y convici t'e forza cu ta garantia pa un progreso nobo di Bonairo. Haci uso optimal di e oportunidadnan nobo y grandi cu tin y percura pa no bay den futilidadnan inutil.

Buki riba desmantelacion di Antia presenta

Prome Minister Mike Eman y Aruba tabata inspiracion di e titulo

Bogando pa un Reino uni

DURANTE bishita di Prome Minister mr. Mike Eman na Hulanda, el a presencia presentacion di un buki cu ta duna relato di henter e proceso pa desmantelacion di Antia. E buki ta duna un relato di tur e proceso cu a keda ehecuta pa reformacion di Antia di 5 como miembro di Reino Hulandes.

Prome Minister Eman den entrevista ta splica cu den e buki por nota cu dado momento e proceso aki a conoce varios obstaculo, e.o. causa dor di e Gobierno anterior di Aruba. Y ora cu a bin cambio di gobernacion, e proceso p'e islanan haya nan Status Aparte a keda facilita.

E posicion cu Aruba a tuma tabata cu durante e momentonan cu Aruba mester a haya su Status Aparte, caminda Statuut mester a wordo cambia, di parti di Antia a duna cooperacion pa Aruba a haya su Status nobo dia 1 di januari, 1986. Pesey Aruba cu su gobernacion nobo a duna su cooperacion, pa cual a haya masha palabra di aprecio di e otro islanan.

Hasta riba e dia cu mester a haci cambio di Statuut den Parlamento, cierto persona di oposicion a purba di tur forma pa obstaculisa e proceso p'e otro islanan haya nan Status.

Prome Minister Eman a bisa cu e ta kere cu den Reino y internacionalmente mester reconoce e derecho di autodeterminacion di cada pueblo, si esey t'e escogencia di nan. Pesey no por t'asina cu otro partner den Reino ta trata di obstaculisa esaki.

Den e buki, e ta wordo describi como un "turning point" ora cu Aruba a cuminsa duna su cooperacion den e proceso.

E buki ta un producto di Gert Oostindie y Inge Klinkers. Durante e proceso pa haci investigacion, ambos a bishita Aruba.

Gert Oostindie ya caba tabatin riba su nomber e buki cu ta papia di e historia constitucional di e islanan, e proceso di decolonisacion te cu Status Aparte di Aruba y bou di e titulo "Knellende Koninkrijksbanden".

N'e ocasion di su bishita Prome Minister Eman a combersa cu e autor y a bise di no ta mucho di acuerdo cu e titulo di su prome buki cu ta duna refleho di e parti mas negativo. Y den e presentacion di e buki mas reciente, ambos autor a bisa cu e titulo "Gedeeld Koninkrijk" a wordo inspira pa observacionnan cu Prome Minister di Eman a haci na nan.

"E titulo aki ta cuadra mas cu iniciativanan cu Aruba ta tumando n'e momentonan aki pa yega na un Reino caminda tin un cooperacion mas constructivo entre e partnernan. E Status Aparte cu nos tin ta duna nos e espacio pa denter di e cuadronan di Statuut crea un Reino cu ta hopi mas funcional y constructivo, y cu miras riba metanan comun.

E ta un honor n'e direccion nobo cu Aruba ta poniendo den e ambiente den Reino, cu un buki di asina importancia, traha dor di Hulanda, a haya un titulo inspira p'e forma con Aruba ta dunando contenido n'e relacionnan den Reino," Prome Minister Mike Eman a duna di conoce.









Dama hostina a sali core irresponsable y no kier a para pa polis









DIASABRA madruga a drenta informe di cu tabata tin un pelea andando dilanti diGreat Rich na Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a nota cu nan mester refuerso y a solicita esaki. Otro patruyanan a tende con un dama tur hostina a subi pickup subi acera baha acera sali dilanti un truck di Elmar bay direccion pabao cu velocidad halto. E agentenan a bay su tras y na diferente ocasion a dune señal pa e para pero e dama no a haci caso y e polis a sigui su tras den Tanki Leendert, Tanki Flip, Shaba, Boegoeroei, Noord, Turibana, Kamay, Saliña Cerca, Rooi Santo, Westpunt, Malmok y na Arashi poco mas panort di e parkinglot e dama a purba bira drenta un caminda pero tabata blokia cu baranca eynan polis a blokie y e dama a dal su auto na e patruya pero no por a sigui bay. A detene y a hiba tanto e como tambe su pickup na warda di Santa Cruz. Despues di a duna su declaracion y haya su boet y su scual e por a bay su cas.

Na ocasion di publicacion di e raport:

"Un bista riba sector publico", ta basa riba investigacion tocante dunamento di cuenta y control

No ta tur organisacion cu ta ricibi placa for di Gobierno ta cumpli cabalmente

CONTRALORIA General (Algemene Rekenkamer) ta pidi atencion pa su mas reciente publicacion, cu nan ta yama "Un bista riba sector public". E raport aki ta duna un bista completo riba tur e organisacionnan cu ta haya placa for di Gobierno.

En total e organisacionnan aki ta ricibi un suma di aproximadamente 1,3 miyon florin.

E conclusionnan mas importante di e investigacion aki ta:

Mayoria di e organisacionnan cu ta ricibi placa for di Gobierno tin un base legal. Esaki no tur ora t'e caso p'e departamentonan gubernamental. Di e departamentonan gubernamental falta alrededor di mitar di e decretonan cu ta regarda e institucion di e departamentonan, caminda e tarea y responsabilidadnan ta formalmente regla.

Den mayoria di caso e autorisacion di e Ministernan responsabel pa tene control y eventualmente interveni ta formalmente regla y ta eficazmente fiha.

3. Pa mayoria di e organisacionnan e dunamento di cuenta ta bon regla den ley, pero no ta tur organisacion ta cumpli (na tempo) cu nan obligacion di duna cuenta.

4. Pa loke ta trata e control riba e relato financiero di e organisacionnan Contraloria General ta conclui cu esaki no tur ora ta regla pa ley, un ehempel t'e placa duna na subsidio.

E conclusionnan aki ta wordo splica den e raport. E raport ta pone enfasis riba e responsabilidad di cada Minister pa su parti di e maneho di e Gabinete.

Pa ehecuta e maneho, cada Minister ta haya un suma di placa di Gobierno di Aruba, cu ta origina entre otro for di placa di impuesto di pueblo.

Pa por realisa e maneho, e Minister por crea of subsidia organisacionnan cu ta haci algun di e tareanan, bou di nan supervision.

E Ministernan ta keda responsabel na Parlamento pa realisacion di e tareanan y e uzo di e placa. E placa aki mester wordo uza na un manera adecua y legitimo. Esey kiermen cu e meta stipula, esta ehecucion di e tareanan, mester tuma lugar na un forma mas eficiente y segun e reglanan vigente.

Pa por carga e responsabilidad aki ta hopi importante cu cada Minister tin un bista riba ehecucion di e tareanan y uzo di e placa dor di e organisacionnan concerni.

P'e motibo aki e organisacionnan, na nan turno, ta duna cuenta n'e Minister concerni.

E dunamento di cuenta ta sosode pa medio di un relato financiero. Esaki mester duna un bista den con a uza e medionan financiero. Contraloria General ta desea di stimula Gobierno pa tuma medidanan cu ta dun'e mas gara riba realisacion di e maneho cu e Ministernan a duna n'e organisacionnan. Ademas ta importante p'e Minister concerni por garantisa cu e placa cu e ta pone na disposicion di e organisacion, ta wordo uza na un manera efectivo y legitimo.

E raport aki ta obtenibel pa publico na oficina di Contraloria General y por wordo pidi por escrito.



Brigitte van den Burg di Tweede Kamer:

Prome Minister Eman tabatin un relato inspirador





BRIGITTE van den Burg, Presidente di Comision di Asunto di Relacion den Reino Hulandes, a dirigi e reunion caminda Prome Minister Mike Eman a duna un splicacion den Tweede Kamer con tur cos ta canando actualmente na Aruba.

Aña pasa caba Prome Minister a duna un splicacion kico e kier cu Aruba y awor a mustra tambe kico el a logra caba.

"E presentacion a bay bon. E Prome Minister tabatin un relato sumamente inspirador. E tabata aki aña pasa caba pa splica cual t'e plannan cu e tin pa ehecuta y awe el a indica kico a wordo realisa caba. E tabatin un relato inspirador di con e ta mira Reino Hulandes, cual tabata hopi positivo," asina sra. Brigitte van den Burg a comenta.

E politico a señala cu tur e paisnan Hulandes tin un relacion, pero e no por keda sin comenta riba e relacion masha positivo cu nan tin cu Aruba. Cu e otronan, el a bisa, e relacion mester crece ainda, ya cu nan ta den un otro fase di nan desaroyo.

Nan a caba di haya e Status cu Aruba tin pa 25 aña caba.

"Y, nos mester ta sincero, tin poco tension aworaki cu Corsou," el a indica. Tambe e ta kere, como parti di su tarea ta, pa laga e Parlamentonan funciona bon cu otro den Reino. Discusionnan ta normal, y esaki ta sosode regularmente cu e Minister den Tweede Kamer. E ta haya cu no mester discuti solamente cosnan cu ta separa e paisnan di otro, sino tambe discuti caminda por reforsa e relacion.

Ta bon pa Hulanda tambe studia e relacion den Reino, principalmente dor cu Hulanda tin un presencia fuerte den Caribe cu e responsabilidad grandi cu nan tin awor pa Bonaire, Saba y Sint Eustatius.

Den esaki, nan mester di ayudo di e otro paisnan den Reino. P.e. pa ciudadanonan cu mester di un atencion medico mas specialisa, Hulanda lo mester haci uzo di e facilidadnan di e otro paisnan den Reino cu ta keda den Caribe. Y riba esaki tambe lo bay tin discusionnan den Reino Hulandes.

Finalmente e ta hopi satisfecho con Aruba ta tuma iniciativanan pa trece mihor relacion den Reino. Aruba awor ta wordo reconoci como lider den esaki.

Filomena College Mavo ta dedica su celebracion di Pasco na Mr. Altman

Filomena College Mavo y su comision di Pasco bou di guia di juf. Koopmans-Maduro, juf. Leocadia, mr. Romero, juf. Arends, juf. Rigaud y juf. Wever a tene su celebracion di Pasco di Nacemento na Renaissance Convention Center. Aunke e celebracion ta na hotel, e parti spiritual no ta keda afo. Pastoor Juancho Pilongo, pastoor di parokia di San Nicolas a duna un sirbishi di palabra na e alumnonan. E mensahe principal ta e berderadero nificacion di Pasco di Nacemento. Pastoor Juancho a duna bendicion special na mr. Altman pa su 50 aña den enseñansa y tambe na tur alumno y docentenan. Mr. Altman a nace na Indonesia y a studia na Hulanda. Mr. Altman a traha hopi aña na LTS 'Martin Luther King' y despues na EPB, principalmente cu e aspirantnan. Awendia e ta traha part-time na Filomena College Mavo. Mr. Altman ta hopi stima bou di tanto su alumnonan como su coleganan. Despues di e parti spiritual a sigui presentacion di teatro y baile di alumnonan di scol dirigi pa juf Fatme Rigaud, docente di CKV. Tambe e grupo di gaita "Filomenales", dirigi pa mr. Eric Farro, grupo di gaita di alumnonan di scol a sa di entretene tur presente cu nan dushi ritmo y sabor. Tur esaki prepara cu hopi amor y cariño como dedicacion special na Mr. Altman. Filomena College Mavo ta desea tur su alumnonan un Bon Pasco y Prospero Año Nobo y ta spera nan bek dia 4 di januari 2012 na scol.







Exitoso torneo di escrima International School of Aruba v/s SV La Fama Fencing Team



RECIENTEMENTE e hobennan di ISA y di SV La Fama Fencing Team den un ambiente amistoso a topa otro riba e cancha di bataya na International School of Aruba. E deporte di escrima ta hopi gusta serca e hoben y mayornan presente a mustra nan entusiasmo pa cu e deporte aki. Segun e perspectivanan di sr. Rudolf de Kort, entrenador certifica pa FIE ta comenta cu el a cuminsa entrena 10 hoben p'e team di SV La Fama y awor ya caba ta conta cu un total di 30 hoben.



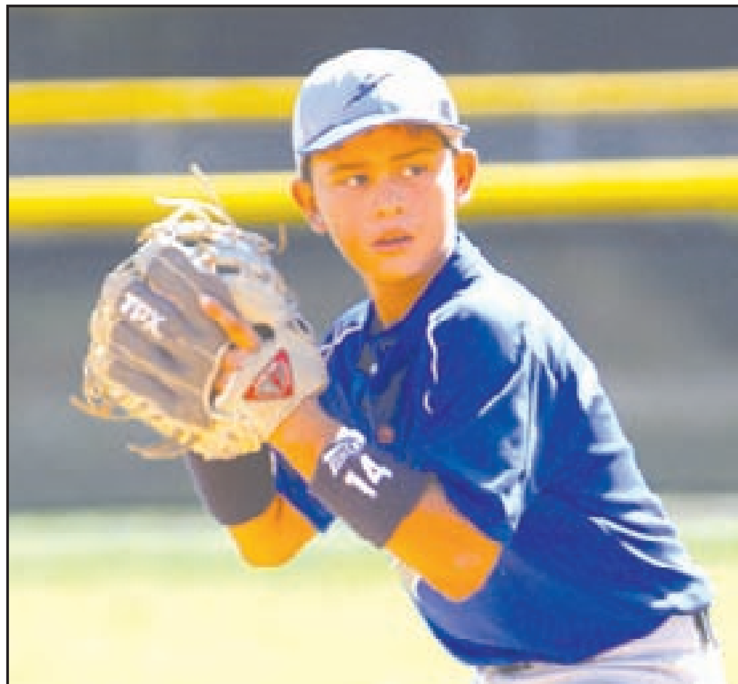


Na october e aña aki International School of Aruba den cooperacion cu sr. Rudolf de Kort a cuminsa como e prome scol cu ta introduci e deporte aki den nan programa di despues di scol. En total 16 hoben a participa exitosamente na e programa. Varios hoben a bay cu medaya di oro.

Na tur e hobennan cu a gana pabien y esnan cu no a logra exito otro biaha.

Na USA Florida

Pelotero Arubano Jerrick Francees a reforsa West Boynton Lightning cu ta titula campeon



DURANTE e ultimo fin di siman pasa, e pelotero di Aruba, Jerrick Francees un bes mas ta yuda su Travel Team West Boynton Lightning cu un titulo campeonil na Florida. E shortstop di Aruba den e Travel Team aki a sa di pone un bes mas e nomber di nos pais na halto durante e torneo aki cu tabata e "2011 2nd Annual Jupiter Holiday Wood Bat Tournament" na Florida. Un torneo cu tur team mester a hunga cu bate di palo.

E team di Jerrick Francees ta pasa pa final cu a bira un wega basta emocionante ora cu e poderio di bateo a tuma over di Lightning anotando 14 careda contra 8 di e ekipo di Vipers Okeeheelee pa titula campeon. Manager y coachnan di team a keda hopi contento di Jerrick Francess su actuacion p'e team, ora cu Jerrick a bati un total di 9 hit den 12 turno, bon pa un averahe, hungando un shortstop haciendo hugadanan espectacular y a consolida un defensa solido di e ekipo.

Na momento cu Jerrick Francess ta acerca e home plate pa tuma posicion di bateo e fanaticada tabata grita: "Here's coming Aruba!" cu sigur ta haci nos orguyoso di Jerrick y Aruba. Asina Jerrick ta sera un aña 2011 exitoso hungando den exterior y semper cu e mihor di dje. Pabien Jerrick y cu Dios sigui bendicione pa futuro.



Mon Plaisir College MAVO a entrega paketenan na Wit Gele Kruis

DIAHUEBS 15 di december 2011, cabesante di Mon Plaisir College MAVO, Sra. Sno conhuntamente cu e alumnonan y maestronan a entrega na Wit Gele Kruis paketenan cu comestibel pa nos grandinan di menos recurso. Sra. G. Rombley, y Liesbeth Arendsz trahadonan di Wit Gele Kruis tabata presente pa ricibi e paketenan aki. Na mes momento Sr. G. Goeloe a gradici e alumnonan pa e bunita gesto aki pa comparti durante e dianan di fiesta cu nos grandinan. Alabes Wit Gele Kruis ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Feliz aña Nobo.

Studiante Misha Raymond:
Independencia ta zona bunita, pero no ta bentahoso sin Hulanda



TIN varios hoben Arubiano studiando na Hulanda cu ta sigui e desaroyo di nan pais di cerca. Nan ta sigui tambe e discusionnan cu tin riba e relacion cu y den Reino. Un di nan ta Misha Raymond. Misha tin 7 aña caba na Hulanda y ta den su ultimo aña di su Master. E ta sinti cu e experencia na Hulanda ta bunita, pero e ta haci mas special door di e bon relacion cu Aruba tin cu Hulanda. Esey semper lo keda importante, pasobra unabes nan sa di unda bo ta bin, nan ta trata bon tambe. Discusionnan politico, tambe e ta sigui, y unabes cu e discusionnan aki ta afecta nan, e lo ta bisto tambe pa nan riba e manera con nan ta biba eynan. Awor e discusionnan ta chikito, pero asina cu nan bira mas grandi, nan lo bira consciente di dje tambe, segun Misha. Pero tambe el a bisa di ta sigur den su pensamento di no kier un independencia pa Aruba. E relacion cu Hulanda semper mester t'ey, e ta bisa, Hulanda lo por ofrece studiante- y habitantenan di Aruba un oportunidad na Hulanda cu lo bo no haya facil si no tin un relacion estrecho. "Independencia ta zona bunita, pero riba papel e lo no ta mes bentahoso cu si nos keda cu Hulanda," el a bisa. Y a agrega cu e ta masha agradecido di por a studia na Hulanda. Y ta gradici cu Aruba ta duna nan e posibilidad pa studia n a Hulanda, y cu Hulanda ta ricibi nan man habri pasobra door di e relacion cu tin. El a bisa di kier bolbe Aruba bon prepara, no solamente djis cu un papel. Principalmente pasobra su mayornan ta biba na Aruba. Misha Raymond ta yiu di e conocido escritor Desiree Correa.

Grupo di 24 studiante ta biniendo Aruba cu excursie y pa caba cu estudio

UN grupo di 24 studiante cu ta studiando pa docente di biologie ta biniendo cu excursie na Aruba den april 2012. Un studiante Arubiano, Elaine Godoy- Sint Jago, a cuminsa organisa e excursie aki desde cu e tawata den su di dos aña di su estudio. El a logra haya permiso di su docentenan di Hogeschool Rotterdam (un HBO school di Rotterdam) pa lanta un comision di 5 studiante, asina hunto nan realisa e excursie aki pa Aruba pa tur e otro studiantenan tambe por doe mee cune. Un otro studiante Arubiano cu tambe ta doe mee cu proyecto ta Denise Reymound cu ta forma parti di e comision y cu tambe ta contrubiendo hopi bon na e grupo. E excursie aki ta bira un proyecto cu hopi di e studiantenan lo caba nan estudio cune. Hunto nan ta bay inventarisa e naturalesa y medio ambiente di nos Aruba pa traha diferente materialnan educativo tocante Aruba. E materialnan educativo lo wordo relata na temanan di e vak biologie. Aruba su naturalesa ta hopi bunita y unico, un paraiso real akinan na mundo. Pa esaki e grupo ta di opinion cu Aruba su naturalesa ta merece hopi mas atencion den e educacion di biologie, pa cual motibo nan ta bay intenta pa trece Aruba mas den bista di e vak aki. Nan ta spera cu e materialnan educativo aki por wordo uza den e lesnan di biologie na schoolnan di Aruba y na Hulanda. Ehempel di materialnan cu nan lo traha ta un website interactivo, bukinan informativo (uno special pa docentenan y uno special pa muchanan di school), bukinan cu opdrachten, DVD cu video y cu PowerPoint presentation cu por wordo uza pa duna les y cu ta pas cu e bukinan. E proyecto ta creciendo cu exito y e netwerk di e grupo ta keda bira mas grandi. Tin chens cu e uitgeverij Malmberg, un compania cu ta bende e buki di "Biologie voor Jou", tambe lo bay traha hunto cu e comision aki. Si e compania ta gusta e materialnan educativo y potretnan di Aruba cu e grupo lo saca, nan lo por haci uzo di e materialnan aki pa e bukinan nobo. Nan ta invita mas organisacionnan, instancianan of profesionalnan di Aruba cu ta interesa y cu ta mantene nan mes bezig cu e vak biologie of cu e naturalesa y medio ambiente di Aruba pa tuma contacto cu nan via e-mail. Hunto nan lo wak e posibilidadnan pa logra realisa e vision di e proyecto aki pa Aruba. (e-mail Comision Excursie pa Aruba: excursiearuba@gmail.com). Pa contribui mas na e schoolnan di Aruba e grupo aki ta ofrece na diferente schoolnan un lezing tocante e bida di un studiante na Hulanda. Hogeschool Rotterdam tambe ta bezig cu un proyecto pa duna workshops tocante studievoorbereiding na Aruba. Pa e motibo cu e lezing cu e grupo di studiante ta ofrece ta den cierto maneranan relevante cu e proyecto cu Hogeschool Rotterdam ta ofrece, Elaine Godoy- Sint Jago y Hogeschool Rotterdam ta intentando pa forma parti di otro nan netwerk. Schoolnan cu interes pa e lezing aki tambe ta wordo invita pa contact e comision di e excursie aki. (e-mail Comision Excursie pa Aruba: excursiearuba@gmail.com).



EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens rechterlijk bevel (ex artikel 3:174 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba) zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. a. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot drieduizend tweehonderdzestig vierkante meter (3.260 m^2), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 541;
   b. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot eenhonderd zesenvijftig vierkante meter (156 m^2), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 6185; en
   c. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot zesduizend vijfhonderdvierenzeventig vierkante meter (6.574 m^2), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 6187,
   Inzetprijs: Afl. 899.100,00.

Op de percelen 1.a. en 1.c. is een gedeeltelijk bouwverbod van toepassing zoals bij Landsbesluit houdende algemene maatregelen van 25 november 2008 (2008 no. 73) is besloten. Het is derhalve niet mogelijk om op gedeelten van de percelen te bouwen. Bovenomschreven percelen zijn bestemd voor de aanleg van een openbare weg.

Onderhandse biedingen zijn niet mogelijk.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **woensdag 21 december a.s. om 09:00** uur in de vergaderzaal van Notariskantoor Rodriguez-Taekema aan de SUCU/De La Sallestraat 60.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Telefoon: 588-2400
Fax: 588-2500

Participa pa gana un Trip pa 2 pa Miami



1er premio
2 ticket pa Miami

2do premio
25,000 AA
Advantage miles

3er premio
10,000 AA
Advantage miles

Cumpra un total di 6 Large Pizza y participa pa gana un Trip pa Miami pa 2 persona.

Cu compra di bo prome Large Pizza bo ta ricibi un ticket pa participa. Yena e ticket full cu sticker cu cada Large Pizza cu bo cumpra y deposita esaki na un di e tiendanan di Domino's Pizza yena cu bo nomber, adres, telefoon y bo number di AA*.



e campaña aki riba nos Facebook Page y participa pa gana tur siman 1 Large 2-Topping Thin Crust Pizza.



DOMINO'S PIZZA ARUBA



* solamente si ta aplicabel





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa / Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Internacional

Merca ta sali completamente for di Iraq



E ultimo soldad di e forsa mericano a sali di Iraq atraves di e frontera di Kuwait diadomingo, mientras e soldadnan tabata grita di contento y alivio. E salida di e soldadnan ta marka fin di e guerra cu a dura casi 9 aña y a laga Iraq tur kibra, mientras ta sigui puntra si e pais ta keda amigo cu Merca. E mision ta nifica e perdida di bida, 4.500 mericano y mas di 100.000 iraqui, ademas di 800 biyon dollar. E gran pregunta ta keda si tabata bale la pena, ainda ta sigui si'n contesta. Mark Askew, di 28 aña tabata entre e ultimo soldadnan pa sali, y tur cos ta depende con e dos gobierno lo sinta cu otro. E guerra cu a cuminsa cu un serie di bombardeo cu a intencion di caba cu e dictador Saddam Hussein y su siguidornan, a caba silenciosamente y cu e minimo celebracion. E president Barack Obama a saluda e soldadnan diasabra cu a bolbe bek di Iraq y a bisa cu nan servicio ta duna un les riba e caracter di e nacion. E presidente lo reuni cu soldadnan na e base Fort Bragg, diaranson awor pa papia riba e fin di guerra y honra e sacrificio di e forsa. Obama tabata contra e guerra y tabata su campaña presidencial na 2008, como un di nan den su agenda.

Deporte

Cristiano Ronaldo ta critica esnan cu tabata contra dje e siman cu a pasa



E delantero di Real Madrid, e portugues Cristiano Ronaldo, a mustra felis pa e victoria y pa e tres gol hinka contra Sevilla y a bisa cu esnan cu a critic'e pa e wega contra Barcelona no ta compronde futbol. E luso a señala cu e wega a mustra pa sera boca di esnan cu ta critic'e. "Ami ta pensa den mi team. Nos tabata hopi bon den un wega dificil cu nos a sali di bon", el a bisa. Cristiano Ronaldo ta insisti cu su prioridad ta e trabou y hasi loke ta hasi. "Esey ta loke ta importa ami". "Esnan cu ta papia malo dimi ta paso nan no ta compronde nada di futbol. Mi tin hopi gana di hunga. Nos ta na prome lugar y nos ta contento", Ronaldo a bisa. Real Madrid ta logra asina keda prome lugar den Liga na final di e aña y tres punto di ventaha riba Barcelona. "Nos ta yega Pasco cu tres punto dilanti y e obhetivo ta cumpli", el a bisa.

David Beckham ta yega Paris hunto cu su famia



E futbolista di Inglaterra, David Beckham a yega Paris compaña cu su famia y di cual ta trece mas rumor riba e compra di PSG. Di acuerdo cu un revista deportivo, e ex hungador di Madrid a yega na e aeropuerto Le Bourget banda di 18;30 ora local, y su yegada ta papia riba e posibel contract cu PSG. France Football no ta kita cu e mediocampista acudi na e wega di PSG, na momento cu nan a hunga contra Lille, den un wega decisivo cu e club por probecha pa presenta su compra nobo.

E hungador por comprometе durante 18 luna pa un total di 15 miyon di euro, ademas di un lugar como embahador di e club na final di su contract. E director deportivo di PSG, Leonardo, a indica na november den un entrevista cu e club no ta sera porta pa e compra di e hungador manera Beckham. Beckham a yega na 2007 na Los Angeles Galaxy y a cumpli cu e contract firma pa cinco temporada y 32,5 miyon di dollar.

Simeone y Scolari ta candidato pa bira tecnico di Atletico Madrid

DIEGO Simoene, actual tecnico di Racing Club y e brasileño Luis Felipe Scolari, entrenador di Palmeiras, ta e principal nombernan cu ta menciona pa dirigi Atletico Madrid, di cual tin e ora conta pa e actual tecnico Gregorio Manzano. Den e contexto ey, segun Marca y As ta bisa, e mas preferi ta Simoene, cu ta hopi stima pa esnan di Madrid. Sin embargo, e comision directivo di e team di Atletico tambe a pone Scolari, di 63 aña y campeon di mundo cu e seleccion di Brasil den e Mundial di Japon y Corea 2002. "Atletico ta sigui buscando un tecnico pa cambia Manzano. E club tin sigur cu kier un entrenador cu experiencia, un motivador cu hopi caracter, un tecnico cu prestigio pa tin un palabra riba e hungadornan". Atletico ta cumpli un temporada hopi bou di loke kier, ya cu ta di 10 lugar cu 19 punto. Leeuw di e lider Real Madrid, cu 40 punto y ni sikiera e clasificacion pa Liga Europa a logra pa Manzano evita critica. Den e ultimo wega di Liga, Atletico, cu tin un argentino den e team, Eduardo Salvio, a perde 4-2 cu Espanyol.

Historico !!

America de Cali ta baha di division y Patriotas ta subi

AMERICA de Cali, un di e teamnan mas grandi di futbol colombiano, a descende diasabra ultimo pa segundo division despues di perde 4-3 pa pinalty contra Patriotas de Tunja den e wega di buelta di e serie di Promocion. E tempo reglamentario a caba 1-1, e mesun resultado di e wega di ida. Jairo "El Tigre" Castiloo, di cabes a pone America ariba na di 50 minuut y Anuar Guerrero a empata esaki na di 65. E historia di e team cora, cu nan tin 13 titulo nacional, e ultimo na 2008 y cuatro final di Copa Libertador. E argentinonan Ricardo Gareca y Julio Cesar Falcioni tabata algun di esnan grandi den e epoca di oro. E gran figura tabata e keeper di Patriotas, Carlos Chavez, cu a salba na varios ocasion su team di Tunja y a para e pinalty cu a wordo tira pa Jaime Cordoba y "Tigre" Castillo.

Chavez, cu a cuminsa den America, a score e di cuatro gol, pero no a celebra esaki. Diego Restrepo, keeper di America, tabata bati tambe pa e brasileño Andre Viera, Palacios y Ivan Corredor. Heber Renteria, di Patriotas a manda e bala riba e tuba. Restrepo a releva e titular Julian Viafara, cu tin un suspension di seis luna despues di resulta positivo den un control anti-dopahe. E polisnan tabata den preta pa controla e fanaticonan cu a subi e veld di Pascual Guerrero. Patriotas a yega na e parti aki despues cu a perde contra Deportivo Pasto den e final di e torneo di division B pa pinalty. E wega a wordo hunga dilanti un 26 mil fanatico.

Hunto cu Millonarios, America ta un di e dos teamnan cu mas campeonato gana den e Categoria Primera A di futbol profesional colombiano di full historia. E club, funda na 1927 tin un trayectoria grandi internacional ya cu a participa pa prome biaha den e Copa Libertador na 1970 y tabata cuatro biaha finalista, aunke a perde tur pa definicion: Argentinos Juniors (1985), River Plate (1986 y 1996) y Peñarol di Uruguay (1987). Tambe a gana un biaha e Copa Merconorte, na 1999. E copa aki ta uno cu no ta wordo hunga mas. Patriotas lo hunga den Division A e siguiente temporada.

Guardiola: “Logra 13 di e 16 titulo hunga ta papia pa su mes”



E entrenador di Barcelona, Pep Guardiola, considera despues cu su team a gana Mundial di Club, cu logra 13 di e 16 titulo cu e club a hunga cun'e como entrenador ta papia su so. “Sigui ta ariba ta dificil pa mantene”, Guardiola a bisa den e rueda di prensa na final di e torneo, den cual e team a gana 4-0 riba Santos. “Gana 13 di 16 titulo ta papia pa su so”, Guardiola a bisa. “Esaki lo wordo recorda pa semper, aunke mi no sa si nan ta consciente di esey aworaki”, Guardiola a comenta cu ta mustra hopi satisfecho cu e wega realisa pa su hungadornan. E entrenador di Barcelona a mustra specialmente contento cu e prome parti di su team y pakiko a logra mantene Neymar sera. “Nos a wak cinco of seis wega di Santos y tabata sa cu tin cu prepara pa ora Neymar haya e bala”, el a splica. E tecnico a bisa cu a kita importancia riba e con ta pone e team tacticamente, cu algun hende a defini como un “3-7-0”, y a sigura cu e formula ta realidad simple. Guardiola a bisa cu en realidad loke a purba hasi ta pasa e bala mas liher posibel. Di cual, loke Brasil a hasi full na bida, segun mi famia ta contami. Guardiola a bisa cu e team ta dedica e triunfo aki na e hungadornan lesiona di e club, manera Afellay y David Villa, cu a kibra su scheenbeen den e campeonato aki, y tambe su ayudante Tito Vilanova, cu a opera ultimo, di cual a bisa cu ta sinti su falta personalmente.

Jimmy Rollins ta keda Phillies



PHILLIES y su shortstop Jimmy Rollins a yega na un acuerdo diasabra pa tres temporada cu e posibilidad cu un di cuatro, segun fuente den baseball. Ora e contract caba, Rollins ta keda cu e organisacion cu tabata su cas desde 1996 ora Phillies a selecciona esaki den di dos round di draft. Rollins di 33 aña, ta un tres biaha All Star, tres biaha ganador di Golden Glove y tabata elegi como e MVP di Liga Nacional na 2007. Ta di cuatro den hit di tur tempo di Phillies cu 1,866 tras di Richie Ashburn, Mike Schmidt y Ed Delahanty y ta entre e prome cinco di e franchise den wega hunga, aparicion den plato, careda anota, total di base, double, triple y base roba.

Rollins awo ta uni na Jose Reyes, Alex Gonzalez, Rafael Furcal y Clin Barmes como e di cinco shortstop titular na logra un acuerdo multianual como agente liber e winter aki. Apesar cu Rollins a expresa un interes na firma un contract di cinco temporada den e mercado di agente liber, e acuerdo actual mester mantene cu Phillies t'e al menos na final di e temporada 2015. Rollins ta uni na Phillies e temporada aki cu su gran amigo Dontrelle Willis, cu diahuebs ultimo a firma un contract di un temporada pa tira pa e club.

Figo ta defende Cristiano Ronaldo



E portugues Luis Figo, ex futbolista di Barcelona y Real Madrid, entre otro team, a defende su compatriota Cristiano Ronaldo cu a wordo critica e siman aki. “Tur hende sa cu un hungador tin su momento halto, mitar y abou, y den caso di Cristiano no tin ningun sentido. Esnan cu ta papia e cosnan aki no sa nada di futbol”, el a bisa. Den declaracion divulga pa corant luso, Figo a apoya e hungador di Madrid, cu den e ultimo siman a papia riba su actuacion contra Barcelona y di cual ta acusa di no mustra su mihor version den e weganan mas importante di temporada. E ex futbolista, cu actualmente ta ocupa e cargo di director di Relacion Internacional di Inter Milan, a biaha ayera pa su pais pa participa den un actividad. Durante e acto, Figo a declara satisfecho cu su posicion den e organisacion di e club italiano y a nenga cu su siguiente posicion lo ta director general di Inter.



Lionel Messi: “Porta nos no ta ripara kiko tur esaki ta significa”



E delantero di Barcelona, Lionel Messi a reconoce cu porta den e team no ta mira e gran cantidad di trofeo cu a logra den e ultimo aña nan. “Porta nos no ta ripara loke esaki ta significa tur loke ta logrando”, Messi a bisa despues di score dos gol riba Santos cu a caba cu score di 4-0 pa Barcelona y cu ta titula campeon di Mundial di Club. “Mi ta felis. Mi tabata tin e suerte di logra score atrobe, e ta bunita, pero mas ainda pa gana e titulo”. “No ta e prome biaha cu nos ta hunga asina bon, pero pa ta un final contra Santos porta a destaca mas. E realidad ta cu e team ta custumbra na hasi esaki. E idea ta tin semper e bala, cua rival cu ta. Y e berdad ta cu hungando cu e hungadornan aki ta mas facil logra esey”.

Antonio Messi, e welo di Lionel Messi, a declara cu ta contento pa e campeonato mundial di club conquista pa Barcelona, aunke a bisa cu ta custumbra na victoria di su nieto den e club spaño. “Tabata tin biaha cu a hunga wega mihor, pero awe a hunga bon, a domina e bala durante gran parti di e wega y mi ta pensa cu mas no por pidi”, el a comenta despues cu Barcelona a gana riba Santos cu dos gol di Messi. E welo a bisa cu ta berdad cu su nieto no ta hunga den e seleccion di Argentina asina bon manera ta hasi den Barcelona y cu ta prefera no mete den esey. “Ta berdad cu na Argentina no ta hunga manera na Spaña. Mi no ta drenta den esey. Un biaha mi a bise pa no hunga mas pa e seleccion y casi el a matami”, el a bisa.

El a bisa cu Messi ta wordo hunga den contra ora bisti e camiseta di Argentina, mientras cu den Barcelona nan ta wak'e y ta compronde hopi cu tur e hungadornan. E welo di Messi a bisa cu ta contento pa e conquista di su nieto paso pronto e futbolista lo tey na Rosario, su ciudad natal, pa pasa Pasco y Aña nobo cu su famia.

Hospital ta celebra Pasco bailando, gosando y yena cu alegria

Helen Eights ta sali Empleado di Aña 2011











RECIENTEMENTE Dr. Horacio E. Oduber Hospital a organisa pa tur su trahadonan despues di 2 aña di ausencia su fiesta di Pasco. Un anochi na unda coleganan a topa cu otro den un esfera di alegria p'asina celebra e dianan di fiesta benidero. Un sala yena cu mas di 600 hende a gosa y baila y tambe durante e anochi a anuncia cu señora Helen Eights ta Empleado di Aña 2011.

E celebracion aki a tuma lugar na Renaissance Convention Center cuminsando cu un buffet suculento sigui pa animacion musical di e banda Tsunami y no por keda sin menciona cu e Staf Medico a tuma na su encargo e banda FLAME cu a pone tur hende baila henter anochi.

Hopi special pa Hunta Directiva e aña ta cu pa prome biaha e personal di Hospital a scoge su Empleado di Aña 2011. Tur empleado cu durante aña a ser eligi como empleado di luna tabata nomina y na final di anochi a anuncia e ganadora absoluto.

Esaki a keda den persona di señora Helen Eights, kende ta un enfermera masha stima mes na Hospital. Helen a ricibi for di Hospital presenta pa señor Arnoud Boesten, Presidente di Hunta Directiva, un 32inch Flat screen TV p'asina e por mira su programanan preferi.

Tambe a parti algun "doorprizes" durante e anochi aki manera "weekendstay" na Renaissance, "dinner for two" na Aquarius y LG Smith Steak & Chophouse. Y un danki ta bay na Sunspecs cu a otorga un gift certificate p'asina un colega busca su bril bunita pa e dianan di fiesta.

Un fiesta di Pasco siguramente exitoso na unda coleganan a pasa un momento pafo di oranan di trabou den un esfera ameno. Hunta Directiva di Hospital conhuntamente cu tur colega kier desea un y tur feliz dianan di fiesta y un aña 2012 yena di salud.

Nan a hera keda sin cende e luznan y laga e tradicion aki bay perdi

Warawara Lighting Park







SIMAN pasa diabierna e bunita luznan a cende na Warawara Lighting Park pa asina yama e temporada di Pasco y Aña Nobo bonbini.

Warawara Lighting Park ta situa na Santa Cruz y ta wordo manteni door di famia Ramirez, Geerman y Koolman pa mas cu 40 aña caba. E tereno antes tabata un “flying park”, cual ta un custumber antiguo unda hobennan tabata decora un pida tereno, un mata of skina den nan bario. E famia tabata uza e tereno pa campa tambe y pa celebra diferente ocasion den nan famia. Desde 16 aña pasa e famia a cuminsa decora e parke cu luznan di Pasco y asina e parke a haya su nomber, Warawara Lighthing Park.

E aña aki Warawara Lighthing Park a hera keda sin cende nan luznan pa motibo cu e gastonan di coriente cada aña ta birando mas y mas halto. Na ultimo momento a dicidi cu nan no por laga e tradicion aki bay perdi, paso e no ta solamente forma parti di e curason di nan famia, pero tambe di e bario y pa hopi hende di tur districto di Aruba cu ta keda puntra e famia si nan ta bay cende luz e aña aki.

Warawara Lighting Park tin amplio luga pa sinta y disfruta un dushi pasaboca crioyo manera un pastechi, kroket of sopi cu ta wordo bendi den nan bar y cushina bon surti. E ta un luga bunita pa saca potret hunto cu famia pa recorda e dianan di fiesta.

Riba e potretnan por mira e ambiente na e apertura di Warawara Lighting Park cu a wordo anima pa Gaita Autentico. Diasabra awor, dia 17 di December lo tin musica di Gaita Sensacionales for di 8’or di anochi. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin pasa un rato placentero cu henter famia na Warawara Lighting Park. Pa mas informacion di Warawara Lighthing Park tuma contacto cu Sra. Juanita na 741-1395

Varios mata di marihuana a ser haya











DIADOMINGO mainta durante di un control rutinario e helicopter di polis a logra spot un sitio unda lo tin plantacion di marihuana, esaki a ser pasa pa un patruya policial den cercania y a bay na e adres menciona. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un cas unda tin plantacion y cria di bestia. Mesora a rondona e sitio pero esnan den e cas a logra core bay.

The Lord is my shepherd,
I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of
our beloved mother, grandmother, great grandmother and sister:



Ms. Gladys Adams-Arrindell

She leaves to mourn her children:
Lydia Adams
Bernadine Adams (Holland)
Monica Didder-Adams
Elsa Pantophlet-Adams (Holland)
Brenda Adams
Lloyd Adams

Brother: Rufus Arrindell & Family
Sister: Linda Arrindell & Family (St. Maarten)
Uncle: Carlos Lake
Aunt: Lorainne York & Fam (St. Maarten)

Grandchildren:
Kenroy Illis & fam (Holland), Rignalda Pantophlet (Holland), Davidson Alberto
Eugene Pantophlet (Holland), Angel Didder, Zion Adams (Bonaire) and Zena Adams (Bonaire).

Great Grandchildren:
Chavano, Heavenleigh, Kymiani, Chearty & Dionysa (Holland)

Nieces, nephews, cousins and friends too numerous to mention

Daughter in law:
Xiomara Adams-Blanca (Bonaire)

Son in law:
Juan Didder
Benny Pantophlet (Holland)

Sister in law:
Ruth Canheigh
Cristalia Servage-Adams & Family

Close friends: Ruth Richardson, Joy Mitchell, Iris Withfield, Sharon, Hilda Meyers, Margarita Richardson, Joyce Barry and Cynthia Gumbs.

She was related to: Adams, Arrindell, Illis, Pantophlet, Didder, Lake, Richardson, Canheigh,
Buntin, Bryson, York, Gumbs, Servage, Flemming and Illige

A special thanks to Jacky Ruiz and Victoria and those who have supported us during this difficult time

Our apologies if during our time of grief, we have forgotten to mention any names.

The funeral service will take place on Tuesday December 20th , 2011, at 3:30 p.m. at The Christ Methodist Church in San Nicolaas followed by the burial service at the Government Cemetery in San Nicolas. The body of the late Ms. Gladys will be laid out from 1.30 pm in the Christ Methodist Church.

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home

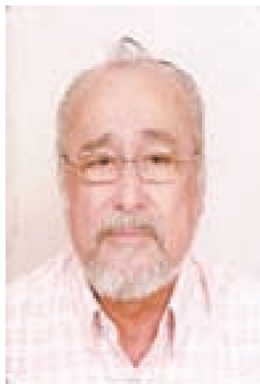
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Date & time: Monday December 19th 2011
From 7:00 P.M till 9:00 P.M



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba Berde
E ta ponemi sosega Psalmo 23 vers. 1 y2

A fayece:



Sr. Jerry Gomes

Na edad di 66 aña
7 di September 1945 † 18 December 2011

Na nomber di:
Su esposa: †Njooklin Svetlana Gomes – Lie kwie

Su yiunan:
Kathleen y Francis Ras – Gomes
Andy y Debby Gomes – Henriquez

Su princesnan (nietanan) stima:
Jennyray y Brigitte Ras
Chrissy-Ann y Kaydee Gomes

Rumannan:
Rita Gomes y yiunan
Jeanette Gomes
Ursie y Eric Fong Tin Joen – Gomes y yiunan
Linda y Mark Fraser – Gomes y yiunan
Norma y Henk Djodjosoetirto y yiunan

Cuñanan:
Matsui Lie Kwie
Sammoy Lie Kwie y yiunan
Kien-fong y Marion Lie Kwie – Dinther y yiunan
May-Lin y Aden Chin A Fat – Lie Kwie y yiunan
Viuda A-jien Tjin kam Jet – Lie Kwie y yiunan
A-kiem Lie Kwie y yiunan
Kiensang Lie kwie
Kienfat y Rufina Lie Kwie – Thiel yiunan
Len-Moy y Richard Theunissen – Lie Kwie

Primo(a)nan y sobrino(a)nan na Hulanda, Surinam y Aruba

Demás famianan: Gomes, Lie kwie, Wong A Foe, Lobo, Ras, Henriquez

Ta invita tur amigo y conocirnan di IDEFRE, comité Olympico Arubano, Aruba Sport Unie, Sportsubsidie commissie, Stichting koninkrijkspelen, sportraad di Aruba, Aruba boxing commission, y Stichting schoolzwemmen Aruba pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 21 di December 2011 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Católico na San Nicolas.
E resto mortal di Jerry lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil
Enbes di flor of krans un donación pa un bon causa lo ta altamente aprecia
Adres pa condolencia: Theresita Center San Nicolaas
Diamars 20 di December di 6.30 di atardi pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor …. y amor ta Dios"
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Despues di un lucha cortico , pero hopi doloroso nos ta anuncia cu a fayese cristianamente nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Dilsa Mercedes Soto Vergara

*01-02-1948 †15-12-2011

Na nomber di su yiunan:
Amarilis y Mario v/d Werf- Martinez
Carlos Arturo Martinez Soto

Nieto stima: Gregory Adriaan v/d Werf

Rumannan:
Judith Soto Vergara
Edgardo Soto Vergara na Venezuela
Edith Soto Vergara na Venezuela

Manera ruman: Viola Hernandez

Sobrinanan:
Raquel y Jorge Guerra y yiu na Colombia, Zully Zapata Soto na Colombia, Betty, Yanet y Julia na Venezuela

Manera nieto: Isamar y Moises

Su consuegra: Teresita y Alejandro mata Croes y yiu

Swa y cuñanan di su yiu muhe:
Alex y Vivian v/der Werf y yiunan
Hendrika v/der Werf
Jessica Mata-Croes

Comadre: Grace Fingal y famia

Su amiganan stima cu a bishite na hospitaal y na cas:
Dora Correa, Candida y Alex Macintosh, Josefina, Anchi Rasmijn, Stella Kelly, Candelaria, Yosmaira, Jadira, Rocio Lewis y Rosa Correa

Demas famia, bisiña y amigonan na Colombia, Venezuela, Merca y Aruba, tur su ex coleganan di Americana Hotel, La Cabana y La Cabana Villas y The Aruban Resort

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 19 di december 2011 na misa Birgen di Fatima na Dakota pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora. E restonan mortal di Dilsa lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 18 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donashon pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia, lo bay tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia o amigonan den e momento dificil aki, alavez nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Grandioso Festival di Dande Infantil-Hubenil na Centro di Bario Tanki Lender

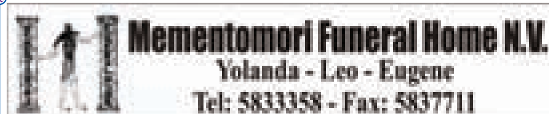
Un otro fin di aña ta den porta y nos no por habri un aña nobo sin nos Dande tradicional! E aña aki un biaha mas Comision Promove Cultura di Centro di Bario Tanki Lender ta organisa e grandioso Festival di Dande Infantil y Hubenil.
E festival lo tuma lugar diarazon 28 di december na Centro di Bario Tanki Lender, cuminsando pa 6or di atardi.
Comision Promove Cultura kier a tuma e oportunidad aki pa invita tur grupo cu ta bay participa n'e festival, p'e seramento di inscripcion y trekmento di lot cual lo tuma lugar diarazon awor dia 21 di december 2011 pa 7or di anochi na Centro di Bario Tanki Lender.

E Festival lo tin 3 categoria di participacion di Dande. Muchanan di 6 pa 9 aña, 10 pa 12 aña y 13 pa 17 aña. Den tur categoria lo saca un rei, un reina y lo tin ganadornan na di 2 y di 3 lugar. Tambe cada grupo por participa cu 1 propio composicion, un cancion tipico dedica na fin di aña.

E intencion di e festival aki ta pa inculca e Dande cu ta nos cultura y nos tradicion den nos mucha y hobennan pa yuda mantene nos Dande cu ta un tradicion unico di nos dushi Aruba.

P'e motibo aki ta importante pa nos como hende grandi y musiconan mantene nos mes n'e forma tradicional di toca e Dande y e instrumentonan cu nos ta usa pa toca e Dande.
Tur otro instrumento cu no ta tradicional di nos Dande, p.e. tambora di gaita, furucu, drumset, timbal y instrumentonan electrico no ta permiti. Instrumentonan cu no ta tradicional lo no wordo permiti riba stage.
Ademas, e Dande mester wordo toca den un compas di 6/8, e melodia di e Dande mester keda den e liñanan tradicional di Dande y no por varia den esaki.
Dande ta un cantica cu su melodia propio y si nos kier mantene nos Dande tradicional nos no por desvia di e melodia aki.

Durante festival e Dande por dura mas o menos 3 minuut y mei.
E aña aki e grupo tambe por yuda nan participantenan haya punto ora di huzgacion, como cu a bin cu un categoria nobo p'e huradonan huzga e "paranda". Esaki ta ensera con e Dande ta wordo toca y presenta dor di e agrupacion tambe. Pues esaki tambe por haci efecto riba e puntuacion cu e muchanan ta haya ora di presenta nan Dande.
Un biaha mas, ta bay un caluroso invitacion na nos dushi pueblo di Aruba pa dia 28 di december, bin asisti n'e festival aki, apoya nos hobennan y yuda na sostene y mantene nos dushi Cultura Arubiano.



"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Ramiro Cecilio Croes
edad di 82 aña

Na nomber di su:
sobrino cu a take care di dje: Marcos Maduro y famia

yiunanna Hulanda:
Mario Croes y famia
Daniel Croes y famia
Iridia Croes y famia

rumannan:
Vda. Maria Croes y famia
Vda. Judith Frigerio y famia
Vda. Carmen Mensche y famia
Vdo. Jorge (Pompo) Croes y famia

su bon amigonan:
Joyce Garcia, Lulio Wever y Dirk Dumfries
nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

famia:
Croes, Maduro, Bermudez, Frigerio,
Mensche, , Varela, Lampe. Rodriguez.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar awe dialuna 19 december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Mementomori Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza



SALMO 23
Señor ta mi Wardador,
mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè
E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa.

Cu inmenso tristesa, pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Sra.Ruth C. Cameron
mihor conoci como
"Roetje"
*15-09-1951 - † 18-12-2011

Su yiunan stima
Brian Lemmers
Merelynn Lemmers y yuinan
Jane Cameron y yuinan
Nieto(a)nan:
Mary-Ray
Jamila Jouan Talisha

Rumannan:
Frank Cameron y famia
Jmgnd Cameron y famia
Diana Cameron y famia
John Cameron y famia
Roy Cameron y famia
Ria Cameron y famia
Ronny Camerom y famia
Buchi Pachecko Cameron y famia
Luis Paul Cameron y famia

Acto di entierro lo tuma lugar despues.



Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi, no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan
manera nan.
Mateo 19: 14

A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelito:



Zairun Manesch Rosel-Leonard
*10-12-2011 †14-12-2011

Na nomber di su:
Mama: Zina Rosel
Tata: Renesh Leonard

Welo/ welanan:
Henry Rosel, Maria Vrolijk
Rita Stamper, Juby Stamper

Omonan: Darwin Rosel, Akasch Stamper

Tantanan: Rachel Rosel y Jermain Dirksz y yiu Jerlainy

Padrino: Nel Williams

Bisawelo y bisawelanan

Demas famia: Rosel, Leonard, Vrolijk, Stamper, Williams, Maduro, Croes, Hernandez, Djoegan, Emanuels, Flemming, Gibbs, Geerman, Dirks, Tromp

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 19 di december 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 17

	1 - 2 - 3
2:30	8969-0318-5959
9:00	8221-8952-8829

DIADOMINGO 18

2:30	3999-5096-1265
9:00	

ZODIAC

	2:30	9:00
DIASABRA 17	5750 Scorpio	1288 Geminis
DIADOMINGO 18	9649 Geminis	

BIG FOUR

	DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
2:30	1242	5146
9:00	1893	

SUPER FOUR

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
6857	6593

Sto. DOMINGO

2902
0060
7233

DIARIO

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
4176	6504
1043	9022
5175	8113

CORSOW

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
2639	2626
8171	4893
9843	7504

LOTTO PA DEPORTE 34-28-16-15-06 letter **H** Joker **18**

LOTTO DI DIA 15-29-20-07-08

LOTTO FLORIDA 06-21-40-46-51-52

LOTTO FLORIDA POWER BALL 13-28-49-51-59 PB 33

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No haci nada cu nan propone bo cu bo no ta haña. Studia arte, baile, yoga, metafísica o cualkier materia cu ta yama atencion.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Aceptá cambio cu algo natural. Culminacion di un serie di evento negativo den bo bida a yega na su fin. No ta nada fácil, pero nan a fortificá bo den cuerpo y alma. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur loke ta relacioná cu papel, documentonan legal y contrato mester ser atendé lo ántes posibel. Bo bida ta últimamente solamente trabou. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Cuida bo salud emosional. Emosionnan negativo ta cambia bo organismo. Hari di loke bo no por cambia..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur cos scondí ta sali na lus. No tin secreto pa bo. Bo ta awor mas sensitivo p'e mundo cu ta rondoná bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta mas cuidadoso unda bo ta pone bo curason. Caba cu tur tipo di dependencia y co-dependencia. Placa di fuentenan sospechoso ta yega na bo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Desaroyá bo habilidadnan di organisador y administrador. No cay den e optimismo exagerá ni sea víctima di probechador.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Decorá, remodelá bo cas. Cambia muebel y cuadronan di lugar. Aplicá algun di e técnicanan, colocando un spiel tras di e porta di bo cas pa atraé prosperidad.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Asuntonan legal o di herencia porfin ta resolvé. Tur loke tabata paralisá a cuminsá cana y den forma positivo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No laga bo bay pa pasion y siña balorá cada dia mas. Gosa di un gran stabilidad den e aspecto laboral y no ta falta trabou.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta separá o divorciá di tur loke ta intoxicá. Aventuranan diestra y siniestra ta ocupá bo tempo liber. Kibra cu atadu-ranan cu ta perhudicá bo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo sensualidad y bo atractivo sexual no tin límite. No ta importá edad, bo capacidad di conkistá curasonnan. Bo talentonan ta importante.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.15	193.87	194.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.24	229.32	231.62
Euro per XEU. 100	236.22	238.38	240.77

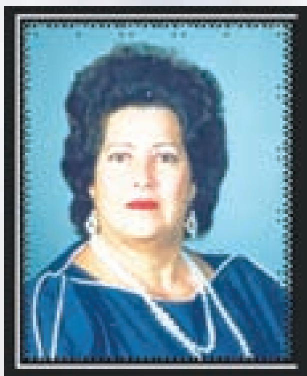
BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese na Hulanda:



Rosinda Geerman

mihor conoci como "Sinchi"
*1 maart 1941 †15 december 2011 R'dam Nederland

Na nomber di su:
Yiunan:
Mena Rasmijn y yiunan
Milo Rasmijn
Ina y Rafael Mercado Ochoa y yiunan
Mario Rasmijn y yiunan
Anthony y Maria Elena y yiunan
Glenda y Abraham Hekelaar y yiu

Ex- casa: Juan Rasmijn

Nietonan: Ylene, Sidney, Sherman, Darvin, Jaysid, Daver, Anderson, Otmar, Maisheline, Angelique, Carlos, Leugene

Bisanietonan: Ishella, Cheyenne, Shaniah, Akeyla, Nigel, Christopher, Antonio, Julio, Qizayra, Pyshayna

Jose Manuel Salazar y famia na Costa Rica

Rumannan:
Tina y yiunan
Ema y Nadi Boekhoudt y yiunan
Catarina y yiu
Lena y yiunan
Huberto y Ita y fam.
Maria Geerman
Maiky Geerman

Tanta:
Chichi Werleman y famia

Subrina y subrinonan, prima y primonan, hijanan, comer y compernan

Demas famia: Geerman, rasmijn, Mercado Ochoa, Urrego, Fingal, Flanegin, Facunda, Kelly, Boekhoudt, Ras.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro familiar.

Segun deseonan di e defunto e lo wordo crema diaranson 21 di december 2011 na Hulanda.

Adres pa condolencia:
Cashero 52-E, diamars 20 di december di 7'or pa 9'or di anochi.
Na hulanda: frasmijn@ hotmail.com

Dedica na mi mama Stima Sra. Rosinda Geerman q.e.p.d "Sinchi". cu a fayece na Hulanda

Aruba 1 Maart 1941 - Hulanda 15 December 2011 +
" DI UN YIU PA SU MAMA STIMA."

Cuanto tempo bo a dedica na nos a duna cada un apoyo den tur cos den bon o den malo bo tabata t'ey mustra cu respet ta pa bo un ley scuchando bo bos suave a nifica

forsa, corahe pa por a sigui lucha mirando bo rostro a duna apoyo pa nunca lubida tur bo esfuerso bo sonrisa tabata e luz di tur dia a crece manera un flor cu alegria Papa Dios tabata sa e gran balor pa a duna bo Cariño tambe Amor cuanto falta bo ta bay haci awor cerca ken nos lo bay busca e calor den temporada di Pasco na unda bo presencia tabata e luz ilumina pa warda riba Hesus su nacemento cu a duna nos Su Amor inmenso.

Di su yiu Glenda Rasmijn.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten
Aruba, 18 December 2011

Mas auto horta a ser haya



Dialuna mainta durante control routinario di e helilcopter di polis a nota cu den e mondi panort di Indian Rock Garden tin un auto hinca den un mondi basta cera. A manda un patruya ey tras y a bin haya un Nissan Sentra V 561, completamente pluma laga atras den e cunucu full sera. Ladronicia riba Nissan Sentra ta continua.







E campaña "12 Dia Di Pasco cu Aruba Lottery" ta full swing, produciendo ganador



MASHA hopi cumprador di number a bin reclama nan premio den e ultimo par di dia na oficina di Fundacion Lotto pa Deporte. Hopi cara sorprendi y cu un sonrisa grandi ora nan a realisa cu e bon di gasolin cu nan a gana ta di Afl 50,= of e Christmas Basket tin mercancia na balor di Afl. 100,= of e bon di supermercado tabata na balor di Afl 250,=. Nan no por kere nan bon suerte den e dianan di Pasco aki.

Durante e campaña "12 Dia di Pasco cu Aruba Lottery" tur cliente cu cumpra Afl 3,= of mas cu e weganan di number Big4, Zodiac of Catochi Pro Deporte automaticamente tin chens pa gana premionan fabuloso, manera bon di cinema, gasolin, supermercado y basket. Y durante e 12 dianan di e campaña e prome premio di dia cada bes ta diferente y ta bira mas grandi cu e dia anterior.

Haci abo mescos cu e caranan contento riba e potret y cumpra bo Big4, Zodiac of Catochi Pro Deporte. Bo por t'e ganado di un 40" LED HDTV, un Macbook Air, un wasmachine y dryer, airco y Frigidaire inverter, compras pa 1 aña largo, pasashi pa Las Vegas of Orlando, of un crucero.

Roberto Albus un di e ganadornan di Lotto pa Deporte



Robert Albus a gana e prome premio di e campaña "12 Dia di Pasco cu Aruba Lottery".
Robert Albus t'e feliz ganador di e Pioneer Home Theater cu t'e 1er premio riba e prome dia e campaña.
Fundacion Lotto pa Deporte a lansa un tremendo campaña pa tur amante di Big4, Catochi Pro Deporte y Zodiac.
Durante e campaña tur cumprador di e weganan menciona tin chens pa gana premionan fabuloso. Haci abo manera Robert, y wak pa bo ta den wega, pa bo tambe por ta ganador di premionan manera Macbook Air, pasashi pa Las Vegas y Orlando.